



く ない あんぜんあんしん かん そうだんまどぐち
区内の安全安心に関する相談窓口
Consultation Services in Minato City
区内“安全放心”的相关咨询窗口
구내의 안전 안심에 관한 상담 창구

きんきゅうじ
緊急時

For Emergencies

紧急时

긴급 시

けいさつ
警察
 警察

Police Department
 경찰서

110

しょうぼう
消防
 消防

Fire Department
 소방서

119

きゅう びょうき げんきやけがをした場合に、「今すぐ病院に行った方がいいのかな?」、「救急車を呼んだ方がいいのかな?」と迷った際は、「#7119」(東京消防庁救急相談センター(24時間年中無休))に電話しましょう!

如遇生急病或受伤，“是应该马上去医院呢?”，还是“应该叫救护车呢?”，当你犹豫时，请拨打“#7119”(东京消防厅急救咨询中心(24小时受理，年中无休))!

If you are injured or sick and wonder whether you should go to a hospital or call for an ambulance, first call #7119, a toll-free number for the Emergency Telephone Consultation Center in the Tokyo Fire Department available 24/7.

갑작스러운 질병이나 부상을 입은 경우에 ‘지금 바로 병원에 가는 것이 좋을까?’, ‘구급차를 부르는 것이 좋을까?’ 하고 망설여질 때는 ‘#7119’(도쿄 소방청 구급 상담센터(24시간 연중무휴))에 전화합시다!

はんざい ひ がい かん そうだんまどぐち
犯罪被害などに関する相談窓口

- 警視庁総合相談センター「#9110」もしくは「03-3501-0110」
 - 警視庁外国人専用相談「03-3503-8484」
- 平日午前8時30分～午後5時15分

Contact for victims of crime

- Tokyo Metropolitan Police Department, General Advisory Center: #9110 or 03-3501-0110
 - Advice for foreign residents: 03-3503-8484
- Open 8:30 a.m. to 5:15 p.m. on weekdays

犯罪受害等相关咨询窗口

- 警视厅综合咨询中心“#9110”或“03-3501-0110”
 - 警视厅外国人专用咨询“03-3503-8484”
- 平日上午8点30分～下午5点15分

범죄 피해 등에 관한 상담 창구

- 경시청 종합 상담 센터 ‘#9110’ 또는 ‘03-3501-0110’
 - 경시청 외국인 전용 상담 ‘03-3503-8484’
- 평일 오전 8시 30분~오후 5시 15분



く ない かん かつ けい さつ し ょ
区内管轄警察署

	じゅうしょ 住所	でん わ 電話
あた ぐ けい さつ し ょ 愛宕警察署	みなとく しんばし 港区新橋6-18-12	03-3437-0110
み た けい さつ し ょ 三田警察署	みなとく しばうら 港区芝浦4-2-12	03-3454-0110
たかなわ けい さつ し ょ 高輪警察署	みなとく たかなわ 港区高輪3-15-20	03-3440-0110
あさ ぶ けい さつ し ょ 麻布警察署	みなとく ほんぎ 港区六本木4-7-1	03-3479-0110
あかさか けい さつ し ょ 赤坂警察署	みなとく あかさか 港区赤坂4-18-19	03-3475-0110
とうきょうわんがんけいさつしよ 東京湾岸警察署	こうとうく あおみ 江東区青海2-7-1	03-3570-0110

く ない かん かつ し ょ う ぼう し ょ
区内管轄消防署

	じゅうしょ 住所	でん わ 電話
しばし ょ う ぼう し ょ 芝消防署	みなとく しんばし 港区東新橋2-13-7	03-3431-0119
あさ ぶ し ょ う ぼう し ょ 麻布消防署	みなとく あさぶ 港区元麻布3-4-42	03-3470-0119
あかさか し ょ う ぼう し ょ 赤坂消防署	みなとく あおやま 港区南青山2-16-9	03-3478-0119
たかなわ し ょ う ぼう し ょ 高輪消防署	みなとく しらかわ 港区白金2-4-12	03-3446-0119

みなと く と あ
港区への問い合わせ

	じゅうしょ 住所	でん わ 電話
あた ぐ やく し ょ 港区役所	みなとく しばこうえん 港区芝公園1-5-25	03-3578-2111
しば ち く そうごう し ょ 芝地区総合支所	みなとく しばこうえん 港区芝公園1-5-25	03-3578-3111
あさ ぶ ち く そうごう し ょ 麻布地区総合支所	みなとく ほんぎ 港区六本木5-16-45	03-3583-4151
あかさか ち く そうごう し ょ 赤坂地区総合支所	みなとく あかさか 港区赤坂4-18-13	03-5413-7011
たかなわ ち く そうごう し ょ 高輪地区総合支所	みなとく たかなわ 港区高輪1-16-25	03-5421-7611
しばうらなん ち く そうごう し ょ 芝浦港南地区総合支所	みなとく しばうら 港区芝浦1-16-1	03-3456-4151

区内管轄警察署

	地址	电话
爱宕警察署	港区新橋6-18-12	03-3437-0110
三田警察署	港区芝浦4-2-12	03-3454-0110
高輪警察署	港区高輪3-15-20	03-3440-0110
麻布警察署	港区六本木4-7-1	03-3479-0110
赤坂警察署	港区赤坂4-18-19	03-3475-0110
东京湾岸警察署	江东区青海2-7-1	03-3570-0110

区内管轄消防署

	地址	电话
芝消防署	港区東新橋 2-13-7	03-3431-0119
麻布消防署	港区元麻布 3-4-42	03-3470-0119
赤坂消防署	港区南青山 2-16-9	03-3478-0119
高輪消防署	港区白金 2-4-12	03-3446-0119

港区各机构联系方式

	地址	电话
港区政府	港区芝公園1-5-25	03-3578-2111
芝地区综合分所	港区芝公園1-5-25	03-3578-3111
麻布地区综合分所	港区六本木5-16-45	03-3583-4151
赤坂地区综合分所	港区赤坂4-18-13	03-5413-7011
高輪地区综合分所	港区高輪1-16-25	03-5421-7611
芝浦港南地区综合分所	港区芝浦1-16-1	03-3456-4151

Main Police Stations in Minato City

	Address	Tel
Atago Police Station	6-18-12 Shimbashi, Minato-ku	03-3437-0110
Mita Police Station	4-2-12 Shibaura, Minato-ku	03-3454-0110
Takanawa Police Station	3-15-20 Takanawa, Minato-ku	03-3440-0110
Azabu Police Station	4-7-1 Roppongi, Minato-ku	03-3479-0110
Akasaka Police Station	4-18-19 Akasaka, Minato-ku	03-3475-0110
Tokyo Wangan Police Station	2-7-1 Aomi, Koto-ku	03-3570-0110

Main Fire Stations in Minato City

	Address	Tel
Shiba Fire Station	2-13-7 Higashi-Shimbashi, Minato-ku	03-3431-0119
Azabu Fire Station	3-4-42 Moto-Azabu, Minato-ku	03-3470-0119
Akasaka Fire Station	2-16-9 Minami-Aoyama, Minato-ku	03-3478-0119
Takanawa Fire Station	2-4-12 Shirokane, Minato-ku	03-3446-0119

Inquiries to Minato City Government

	Address	Tel
Minato City Hall	1-5-25 Shibakoen, Minato-ku	03-3578-2111
Shiba Regional City Office	1-5-25 Shibakoen, Minato-ku	03-3578-3111
Azabu Regional City Office	5-16-45 Roppongi, Minato-ku	03-3583-4151
Akasaka Regional City Office	4-18-13 Akasaka, Minato-ku	03-5413-7011
Takanawa Regional City Office	1-16-25 Takanawa, Minato-ku	03-5421-7611
Shibaura-Konan Regional City Office	1-16-1 Shibaura, Minato-ku	03-3456-4151

구내 관할 경찰서

	주소	전화
아타고 경찰서	미나토구 신바시 6-18-12	03-3437-0110
미타 경찰서	미나토구 시바우라 4-2-12	03-3454-0110
타카나와 경찰서	미나토구 타카나와 3-15-20	03-3440-0110
아자부 경찰서	미나토구 롯폰기 4-7-1	03-3479-0110
아카사카 경찰서	미나토구 아카사카 4-18-19	03-3475-0110
도쿄 완간 경찰서	코토구 아오미 2-7-1	03-3570-0110

구내 관할 소방서

	주소	전화
시바 소방서	미나토구 하가시신바시 2-13-17	03-3431-0119
아자부 소방서	미나토구 모토 아자부 3-4-42	03-3470-0119
아카사카 소방서	미나토구 미나미 아오야마 2-16-9	03-3478-0119
타카나와 소방서	미나토구 시로카네 2-4-12	03-3446-0119

미나토구에 문의

	주소	전화
미나토 구청	미나토구 시바 공원 1-5-25	03-3578-2111
시바 지구 종합 지소	미나토구 시바 공원 1-5-25	03-3578-3111
아자부 지구 종합 지소	미나토구 롯폰기 5-16-45	03-3583-4151
아카사카 지구 종합 지소	미나토구 아카사카 4-18-13	03-5413-7011
타카나와 지구 종합 지소	미나토구 타카나와 1-16-25	03-5421-7611
시바우라 코난 지구 종합 지소	미나토구 시바우라 1-16-1	03-3456-4151